

OBJET : Fonds Chantiers Canada - Québec - volet 1.1
Ville de Grande-Rivière
Projet de mise aux normes des installations de production d'eau
potable (800235)
N° dossier : PMEM2009-00008

DATE : Le 11 novembre 2009

COMMENTAIRES

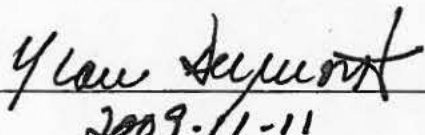
CMA	Aide régulière	Aide additionnelle à taux normé		Municipale
10 788 000 \$	5 393 999 \$	66 2/3 %	1 797 993 \$	3 596 008 \$
Aide totale : 7 191 992 \$				
Travaux conjoints avec le MTQ : Non				

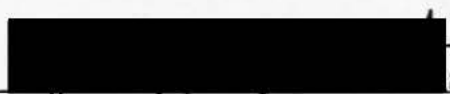
Impact financier	AVANT	APRÈS	Moyenne MRC
Niveau d'endettement	2,47 %	5,70 %	2,68 %
Compte de taxes	1 221 \$/usager/an	1 429 \$/usager/an	1 182 \$/usager/an

RECOMMANDATIONS


Compte tenu qu'il s'agit d'un projet déjà provisionné et des disponibilités budgétaires suffisantes, nous recommandons de signer la lettre de promesse ci-jointe.

Préparée par :



2009.11.11


2009-11-11

Jean-Pierre Beaumont, ing., directeur
Direction des infrastructures - Québec


09.11.27

Jacques A. Tremblay, sous-ministre
adjoint aux infrastructures et au
financement municipal


Julie Gosselin/sous-ministre

DÉCISION	Date
<input type="checkbox"/> Recommandation approuvée par : _____	_____
<input type="checkbox"/> Recommandation refusée par : _____	_____
Suivi : _____	_____

Québec, le 18 décembre 2009

Monsieur Bernard Stevens
Maire
Ville de Grande-Rivière

Monsieur le Maire,

J'ai le plaisir de vous informer que le projet de mise aux normes des installations de production d'eau potable est jugé admissible à une aide financière de 7 191 992 \$ s'appliquant à un coût maximal admissible de 10 788 000 \$ au sous-volet 1.1 du *Fonds Chantiers Canada-Québec*. L'aide financière provenant du gouvernement du Québec sera de 3 595 996 \$.

Un protocole d'entente établissant les travaux et les coûts du projet admissible à l'aide financière ainsi que les modalités du versement de cette dernière vous sera transmis prochainement.

En ce qui a trait à l'annonce publique, elle sera faite par le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada en concertation avec la municipalité.

Je suis assuré que la réalisation de ce projet contribuera à l'atteinte des objectifs du programme qui sont d'améliorer les infrastructures collectives et la qualité de vie des Québécois et des Québécoises.

Si vous désirez obtenir des renseignements supplémentaires, je vous invite à communiquer avec la Direction des infrastructures - Québec au [REDACTED]

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Maire, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

[REDACTED]
LAURENT LESSARD


Québec

Montréal

Bureau de la circonscription

Québec, le 18 décembre 2009

Madame Nathalie Normandeau
Vice-première ministre
Ministre des Ressources naturelles et de la Faune
Ministre responsable du Plan Nord
Ministre responsable de la région de la Gaspésie-
Îles-de-la-Madeleine

Chère collègue, 

J'ai le plaisir de vous informer qu'une aide financière de 7 191 992 \$ pour un coût maximal admissible de 10 788 000 \$ a été consentie à la Ville de Grande-Rivière dans le cadre du *Fonds Chantiers Canada-Québec*.

Cette aide financière est applicable, au sous-volet 1.1, pour le projet de mise aux normes des installations de production d'eau potable. L'aide financière provenant du gouvernement du Québec sera de 3 595 996 \$.

Je vous prie d'agréer, chère collègue, l'expression de mes sentiments les meilleurs.


LAURENT LESSARD

Québec

Montréal

Bureau de la circonscription

Québec, le 18 décembre 2009

Monsieur Georges Mamelonet
Député de Gaspé

[REDACTED]

Monsieur le Député,

J'ai le plaisir de vous informer qu'une aide financière de 7 191 992 \$ pour un coût maximal admissible de 10 788 000 \$ a été consentie à la Ville de Grande-Rivière dans le cadre du *Fonds Chantiers Canada-Québec*.

Cette aide financière est applicable, au sous-volet 1.1, pour le projet de mise aux normes des installations de production d'eau potable. L'aide financière provenant du gouvernement du Québec sera de 3 595 996 \$.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Député, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

[REDACTED]

LAURENT LESSARD

Québec

[REDACTED]

Montréal

[REDACTED]

Bureau de la circonscription

[REDACTED]



Jean-Pierre
Beaumont [REDACTED]
2010-03-20 14:42

A Simon Bélanger [REDACTED]
cc Yvan Dumon [REDACTED]
ccc
Objet 800235 - Grande-Rivière

*Affaires municipales,
Régions et Occupation
du territoire*

Québec [REDACTED]

Bonjour,

Le cabinet nous demande de transférer ce dossier au PIQM de façon à pouvoir offrir un taux d'aide à 80 % en vertu du pouvoir discrétionnaire du ministre. S.V.P. Procéder le plus rapidement possible. La lettre de promesse devra annuler celle produite dans le cadre du FCCQ - Collectivités.

Jean-Pierre Beaumont, ing., directeur général
Direction générale des infrastructures
Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire



AVIS DE CONFIDENTIALITÉ

Ce courriel peut contenir des informations confidentielles qui ne vous sont pas destinées.
Si ce message vous a été adressé par erreur, veuillez le détruire et en informer l'expéditeur
immédiatement.

OBJET : Programme d'infrastructures Québec-Municipalités – volet 1.4
Ville de Grande-Rivière
Mise aux normes des installations de production d'eau potable
(555651)
N° dossier : PVAM2010-00016

DATE : Le 8 avril 2010

COMMENTAIRES

CMA	Aide régulière	Aide additionnelle à taux normé		Aide additionnelle discrétionnaire au taux de		Municipale
10 788 226 \$	5 394 113 \$	66,67 %	1 798 041 \$	80 %	1 438 427 \$	2 157 645 \$
Aide totale : 8 630 581\$						
Travaux conjoints avec le MTQ : Non						

Impact financier	AVANT	APRÈS	Moyenne MRC
Niveau d'endettement	2,47 %	4,40 %	2,68 %
Compte de taxes	1 221 \$/usager/an	1 352 \$/usager/an	1 182 \$/usager/an

Cet engagement d'aide financière remplace et annule la lettre de promesse faite le 18 décembre 2009 dans le cadre du Fonds Chantiers Canada-Québec (dossier 800235).

RECOMMANDATIONS

Compte tenu qu'il s'agit d'un projet déjà provisionné et des disponibilités budgétaires suffisantes, nous recommandons de signer la lettre de promesse ci-jointe.

Préparée par :

[Signature]

2010-04-09

Simon Bélanger, ing.

[Signature] 2010-04-09
Yvan Dumont, ing., chef d'équipe des programmes

[Signature]

Jean-Pierre Beaumont, ing.,
Directeur des infrastructures - Québec

[Signature]

2010-04-12

Jean-Pierre Beaumont, ing.
Directeur général des infrastructures

[Signature]

10.04.12

Jacques A. Tremblay, sous-ministre
adjoint aux infrastructures et aux
finances municipales

[Signature]

2010-04-13

Marc Lacroix, sous-ministre

DÉCISION	Date
<input type="checkbox"/> Recommandation approuvée par : _____	_____
<input type="checkbox"/> Recommandation refusée par : _____	_____
Suivi : _____	

PROGRAMME D'INFRASTRUCTURES QUÉBEC-MUNICIPALITÉS

FICHE SYNTHÈSE

Demandeur : Grande-Rivière (V)
Circonscription provinciale : Gaspé
Circonscription fédérale : Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine
MRC : Le Rocher-Percé
Population : 3 440

No séquence :
Dossier numéro : 555651
Code géographique : 02015
Date : 2010-04-09

PIQM # 1.4 : Mise aux normes des installations de production d'eau potable

Répondant : [REDACTED], Directeur général

Téléphone : [REDACTED]

1. DESCRIPTION DU PROJET PRÉSENTÉ

Le projet concerne la mise aux normes des installations municipales de production d'eau potable.

2. AVIS SUR LE PROJET PRÉSENTÉ

2.1 Travaux admissibles

- Réaménagement de la prise d'eau dans la rivière Grande-Rivière, incluant la modification de la structure et des tamis ainsi que l'installation de vannes murales, d'une pompe submersible et de mécanismes à vitesse variable sur les pompes à turbine existantes.
- Construction d'une station de traitement d'eau potable à proximité du réservoir d'eau existant incluant les installations de mécanique de bâtiment, les réservoirs de stockage de produits chimiques et les équipements de mécanique de procédé. La filière de traitement (mécanique de procédé) inclut un bassin de coagulation, un système de filtration membranaire de type ultrafiltration, un système de désinfection à l'hypochlorite de sodium, les pompes d'eau traitée, les équipements d'analyse et de contrôle de la qualité de l'eau, un bassin de régulation des eaux usées de procédé muni de pompes de vidange, une génératrice et un groupe de surpression à vitesse variable.
- Rénovation du toit du réservoir d'eau.
- Mise en place d'une conduite de collecte des eaux usées de 200 mm de diamètre et d'une longueur d'environ 800 mètres sous la rue du Parc, entre la station de traitement d'eau potable et le réseau municipal d'égout domestique.

2.2 Travaux non admissibles

Aucun.

2.3 Appréciation du projet soumis

Le système d'approvisionnement en eau potable opéré par la Ville de Grande-Rivière est ciblé par le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP) dans le cadre de l'Opération eau de surface. Le système d'approvisionnement actuel, qui est constitué d'une prise d'eau dans la rivière Grande-Rivière et d'un traitement de désinfection au chlore gazeux, produit l'eau potable pour 2 réseaux de distribution, soit celui de la Ville de Grande-Rivière et celui de la Municipalité de Sainte-Thérèse-de-Gaspé.

Les usagers du réseau de distribution de la Ville de Grande-Rivière comptent une population résidentielle d'environ 3 350 personnes ainsi que plusieurs commerces et industries, tandis que le réseau d'aqueduc de Sainte-Thérèse-de-Gaspé dessert environ 600 personnes, des

commerces et quelques industries.

Les éléments de la filière de traitement retenue ont sommairement les fonctions suivantes :

- le réaménagement de la prise d'eau et du système de pompage de l'eau brute, incluant entre autres l'ajout d'une pompe d'urgence, rehaussera la fiabilité de l'infrastructure d'approvisionnement en réduisant notamment l'accumulation de débris et de frasil;
- le traitement effectué par une coagulation suivie d'une filtration membranaire de type ultrafiltration permettra de réduire la turbidité et la couleur, de régulariser la qualité de l'eau et, de fournir des crédits de désinfection;
- l'application d'un dosage d'hypochlorite de sodium à la suite de la filtration assurera la désinfection bactériologique et l'enlèvement de 4 log de virus, de 3 log de Giardia et de 2 log de Cryptosporidium. Le bassin de contact de 250 mètres cubes est conçu pour obtenir le CT;
- l'utilisation du réservoir d'eau existant, d'un volume de 3 965 mètres cubes, sera optimisée par l'installation d'un poste de surpression à vitesse variable à la sortie de distribution;
- la mise en place du bassin de régulation pour les eaux usées de procédé et de la conduite de collecte des eaux usées sous la rue du Parc permettront de diriger les eaux usées de la station de traitement d'eau potable vers le réseau municipal d'égout domestique, qui est doté d'une station d'épuration de type étangs aérés. Les infrastructures municipales en place pour l'assainissement des eaux usées ont une capacité suffisante pour traiter les débits et charges additionnels qui seront générés par la station de filtration.

La réalisation de ces travaux permettra de desservir les usagers des réseaux d'aqueduc de la Ville de Grande-Rivière et de la Municipalité de Sainte-Thérèse-de-Gaspé avec une eau de qualité conforme au Règlement sur la qualité de l'eau potable.

2.4 Critères d'appréciation applicables au projet soumis

3. COÛT DU PROJET

3.1 Coût des travaux présentés	10 788 226 \$
Coût des travaux admissibles	10 788 226 \$
Coût des travaux non admissibles	0 \$

3.2 Calcul de l'aide proposée par le ministère

Coût maximum admissible	10 788 226 \$
Aide (taux réguliers)	5 394 113 \$
Aide additionnelle	1 798 041 \$
Aide discrétionnaire	1 438 427 \$
Aide totale	8 630 581 \$

3.3 Partage des coûts proposé par le ministère:

	PIQM	100 Millions	Financement supplémentaire	Total	%
Requérant	2 157 645 \$	0 \$	0 \$	2 157 645 \$	20%
Gouv. Québec	8 630 581 \$	0 \$		8 630 581 \$	80%
Privé			0 \$	0 \$	
Autres			0 \$	0 \$	
Total	10 788 226 \$	0 \$	0 \$	10 788 226 \$	

Commentaires:

Le partage des coûts proposé par le ministère est basé sur l'estimation préliminaire préparée par la firme BPR Groupe-conseil en date du 30 mars 2010.

Le taux d'aide financière sur les coûts admissibles a été fixé à 80 % par le cabinet.

L'engagement d'aide financière effectué dans ce dossier remplace et annule la lettre de promesse faite le 18 décembre 2009 dans le cadre du Fonds Chantiers Canada-Québec (dossier 800235).

La ventilation des coûts par exercice financier est la suivante:

2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014
0 \$	0 \$	600 000 \$	10 188 226 \$	0 \$	0 \$
2014-2015	2015-2016	2016-2017	2017-2018	2018-2019	2019-2020
0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$

4. ÉCHÉANCIER DE RÉALISATION DES TRAVAUX

Début des travaux: 2011-07-04 Fin des travaux: 2012-09-01

5. REMARQUES

Recherche d'eau complétée
Plans et devis complétés
Autorisé par le MDDEP
Règlement d'emprunt adopté
Soumission retenue
Entente de financement avec le MTQ

X

2009-04-15

6. OBLIGATIONS PARTICULIÈRES

Aucune

7. RECOMMANDATION

Compte tenu des règles, des normes, des objectifs et des critères du programme, ce projet est admissible à l'octroi d'une aide financière.

Produit par:

2010-04-09

Révisé par:

Yvan Dumont 2010-04-09

Simon Bélanger, ing.

Yvan Dumont, ing., chef d'équipe -
programmes

Visé par:

Jean-Pierre Beaumont, ing.
Directeur de la DI-Qc

Date:

2010-04-12

Impact de la réalisation du projet sur la situation financière actuelle de la municipalité et évaluation du taux d'aide majoré pour des projets sans travaux à 85 % d'aide pour les municipalités de moins de 6500 personnes dans le cadre du PIQM ou du FCCQ

CMA	10 788 226 \$		
Autres coûts à considérer (sans aide financière)	- \$		
Numéro de dossier	555651		
Titre du projet	Mise aux normes - Eau potable		
Municipalité	Ville de Grande-Rivière		
		Méthode	pour simulation
Code géo	02015	02015	02015
Richesse foncière uniformisée (SR2008)	111 331 776 \$	111 331 776 \$	111 331 776 \$
Endettement total net à long terme (RF2008)	2 744 971 \$	2 744 971 \$	2 744 971 \$
Revenu familiale médian par famille (2006)	40 300 \$	40 300 \$	40 300 \$
CMA+autres coûts à considérer	10 788 226 \$	10 788 226 \$	10 788 226 \$
Aide financière standard (avant majoration)	5 394 113 \$	7 192 151 \$	8 630 581 \$
Quote-part de la municipalité (CMA-aide financière+autres coûts à considérer)	5 394 113 \$	3 596 075 \$	2 157 645 \$
Proportion (en %) des coûts attribuable à l'ensemble des usagers	25,0%	25,0%	25,0%
Nombres total d'unité de taxation dans la municipalité	1830	1830	1830
Taux d'aide financière moyen	50,0%	67%	80%
Quote-part du secteur desservi	5 209 888 \$	3 473 259 \$	2 083 955 \$
Niveau d'endettement avant réalisation du projet	2,47%	2,47%	2,47%
Augmentation du niveau d'endettement de la municipalité	4,85%	3,23%	1,94%
Niveau d'endettement après réalisation du projet	7,31%	5,70%	4,40%
Service annuel de dette du secteur desservi due au projet (6%-20 ans)	454 302 \$	302 868 \$	181 721 \$
Nombre d'unité de taxation pour les travaux admissibles	1580	1580	1580
Augmentation fiscale par unité de taxation du secteur desservi	288 \$	192 \$	115 \$
Augmentation du coût annuel d'opération pour le secteur desservi	25 000 \$	25 000 \$	25 000 \$
Augmentation du coût annuel d'opération par usager du secteur desservi	16 \$	16 \$	16 \$
Augmentation totale de la charge fiscale par unité de taxation du secteur desservi (coûts d'immobilisation et d'opération)	303 \$	208 \$	131 \$
Charge fiscale moyenne par unité de taxation du secteur avant réalisation du projet	1 221 \$	1 221 \$	1 221 \$
Charge fiscale moyenne par unité de taxation du secteur après réalisation du projet	1 524 \$	1 429 \$	1 352 \$
Charge fiscale moyenne par unité de taxation du secteur après réalisation du projet / revenu médian par ménage	3,78%	3,54%	3,35%
Taux d'aide financière recommandé selon la méthode (case en jaune)		66,7%	80,0%
Aide financière additionnelle		1 798 038 \$	3 236 468 \$
Aide financière totale		7 192 151 \$	8 630 581 \$
Les cases où les champs apparaissent en rouge sont celles à remplir			
Commentaires : Le nombre d'unités de taxation comprend les usagers de la municipalité de Ste-Thérèse-de-Gaspé.			

Québec, le 29 avril 2010

Monsieur Bernard Stevens
Maire
Ville de Grande-Rivière

Monsieur le Maire,

J'ai le plaisir de vous informer que le projet de mise aux normes des installations de production d'eau potable est admissible à une aide financière de 8 630 581 \$, s'appliquant à un coût maximal admissible de 10 788 226 \$, dans le cadre du sous-volet 1.4 du *Programme d'infrastructures Québec-Municipalités*.

En conséquence, l'offre d'aide financière de 7 191 992 \$ faite le 18 décembre 2009 dans le cadre du sous-volet 1.1 du Fonds Chantiers Canada-Québec pour ce projet est annulée.

Un protocole d'entente établissant les travaux et les coûts admissibles à l'aide financière ainsi que les modalités du versement de cette dernière vous sera transmis prochainement.

En ce qui a trait à l'annonce publique de ce projet, elle sera faite ultérieurement par le gouvernement du Québec en concertation avec la municipalité.

Je suis assuré que la réalisation de ce projet contribuera à l'atteinte des objectifs du programme qui sont d'améliorer les infrastructures, la qualité de l'environnement et la qualité de vie des Québécois et des Québécoises.

Si vous désirez obtenir des renseignements supplémentaires, je vous invite à communiquer avec la Direction des infrastructures - Québec au [REDACTED]

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Maire, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

LAURENT LESSARD

Québec

Montréal

Bureau de la circonscription